

Impressum

Herausgeber
Südasiensbüro e.V.

Redaktionsanschrift
SÜDASIEN
Postfach 140 110
53056 Bonn
Tel +49 (0)1 76 – 67 80 22 39
suedasiensbuero@suedasiens.de
www.asienhaus.de/suedasiensbuero

An diesem Heft haben mitgearbeitet

Thomas Döhne
Anja Döscher
Sonja Ernst
Fabian Falter
Ulla Hahn
Claudia Koenig
Frederik Lange
Jakob Littmann
Bettina Meier
Gabriele Reifenrath
Elmar Renner
Reinhold Schein
Felicia Scheliga
Christian Weiß
Heinz Werner Wessler (Verantwortlich)
Sabine Wolter

Layout
Susanne Hoffmann

Geschäftsführung
Sylvia Schneider

Titelbild
Blick über die Ganga vom Assi Ghat
in Banaras © Heinz Werner Wessler

Foto Hefrückseite
© Thomas Döhne

Druck
Medienhaus Plump

Erscheinungsdatum:
6. September 2013

**Redaktionsschluss für die
nächste Ausgabe:**
30. Oktober 2013

Bankverbindung
Sparkasse KölnBonn
Konto 92429
BLZ 370 501 98

Einzelheft 7,50 Euro
Doppelausgabe 15 Euro
Jahresabonnement
Inland 29 Euro
Ausland 36 Euro

Kündigungen zum Jahresende,
spätester Termin: 15. November

Die namentlich gekennzeichneten
Beiträge geben nicht unbedingt die
Meinung der Redaktion wieder.

Gefördert von Brot für die Welt –
Evangelischer Entwicklungsdienst

ISSN 0933-5196

Der Nachdruck von Artikeln kann auf
Anfrage und bei Nennung der Quelle
und Übersendung von zwei Beleg-
exemplaren gestattet werden.

INHALT

EDITORIAL 3

TENDENZEN DER GEGENWARTSLITERATUR 4

- | | | |
|------|----------------------|--|
| 4 | Georg Lechner | <i>Dui Bondhu</i> – Zwei Freunde |
| 5ff. | Alokeranjan Dasgupta | Gedichte |
| 8 | Peter Ripken | Der Gigant und seine Übersetzungen |
| 9 | Snehmaya Chaudhri | Sprache |
| 13 | Petra Maurer | Die böse Stiefmutter |
| 17 | Somaratna Balasuriya | Audienz |
| 20 | Torsten Tschacher | Jenseits des Urdu |
| 22 | Georg Lechner | Christian Weiß und der Draupadi Verlag |
| 26 | Christian Weiß | Jugend und Alter(n) in Indien |
| 29 | Axel Monte | Tagore und der Nobelpreis |
| 33 | Martin Kämpchen | Jenseits der romantischen Sehnsüchte |

AFGHANISTAN 36

- | | | |
|----|------------------|--------------------------|
| 36 | Fabian Falter | Im Überblick |
| 39 | Michael Reckordt | „Das Leben ist riskant!“ |

BHUTAN 44

- | | | |
|----|---------------|---------------------------------------|
| 44 | Anja Döscher | Im Überblick |
| 46 | Fabian Falter | Die glücklichste Demokratie der Welt? |

INDIEN 49

- | | | |
|----|------------------|---|
| 49 | Jakob Littmann | Im Überblick |
| 52 | Ujjaini Halim | Viel versprochen, wenig gehalten |
| 55 | Shimon Lev | Hitlers steinernes Herz zum Schmelzen bringen |
| 60 | Richard Hattemer | Hoffnungsschimmer über dem Kaschmir-Tal? |
| 62 | Stefan Mentschel | Hoffnungsschimmer in Nizamuddin |
| 64 | Bholalal Das | Staatspolitik (<i>râjanîti</i>) und die Politik
der „Gemeinschaften“ (<i>samâjanîti</i>) |
| 67 | Sabine Pabst | Wird das Menschenrecht auf Nahrung in
Indien Realität? |

NEPAL 71

- | | | |
|----|----------------------|---|
| 71 | Thomas Döhne | Im Überblick |
| 75 | Thomas Döhne | In Nepal nichts Neues |
| 78 | Bernd Basting | Der Reigen der Feste |
| 80 | L. Harmsen/T. Zoppke | Interview mit der Menschenrechtsaktivistin
Shyam Kumari Shah |

PAKISTAN 82

- | | | |
|----|---------------|--------------------------|
| 82 | Jakob Vogel | Im Überblick |
| 86 | James Channan | „Wer ist mein Nächster?“ |
| 89 | Soofia Says | Gewalt in einer Burka |

SRI LANKA 91

- | | | |
|----|---------------|--|
| 91 | Bettina Meier | Im Überblick |
| 94 | Jakob Rösel | Die tamilische Diaspora, Teil I |
| 97 | Bettina Meier | Exotische Insel der anglophonen Schreibkultur? |

SÜDASIEN 99

- | | | |
|-----|----------------------|--------------------------|
| 99 | Bernard Imhasly | Ende der Boomjahre |
| 101 | Heinz Werner Wessler | Indien und Deutschland |
| 104 | Roma Rajpal Weiß | „Einen Farbbeutel bitte“ |
| 106 | Felicia Scheliga | Mobilisierende Religion |
| 108 | Rahul Peter Das | Nicht das gleiche |

REZENSIONEN 113

- | | | |
|-----|------------------|---|
| 113 | Claudia Koenig | „Ohne Toleranz funktioniert nichts“ –
Indisch-deutsche Technische Zusammenarbeit |
| 113 | Anja Döscher | Verehrung und Verschmutzung des Ganges |
| 114 | Thomas Döhne | Machtkampf am Everest |
| 115 | Felicia Scheliga | Der Weg des Falken |

GELBE SEITEN

A–D Info Dalit–Solidarität Nr. 29